

ДОКУМЕНТ НА ХОРВАТСКОМ ЯЗЫКЕ

Prema prikupljenoj dokumentaciji, ustanovili smo slijedeće:

U Vašem knjigovodstvu nisu proknjiženi ulazni računi iz «Splićanka Emona» kako slijedi:

-T 08/006
-T 08/018
-T 08/023
-T 08/070
-T 08/100

Svi navedeni računi odnose se na period prije dolaska gospodina Kačanskog.

Molimo da provjerite što je sa navedenim računima kao i to da li je roba uvezena po tim računima prefakturirana prema kupcima u Litvi ili van Litve te kome i u kojem iznosu.

Vi ste kod popisa robe u 01/2009 mogli vidjeti da Vam knjigovodstveno stanje i inventura ne odgovaraju. (u knjigovodstvu 313.255,00 lit, na inventuri 329.331,09 lit), iako je to trebalo biti vidljivo i prilikom popisa robe sačinjenog pri dolasku gospodina Kačanskog, a koji popis nemam i nisam u mogućnosti se očitovati o njemu.

S druge pak strane, ako uzmemo Vaše knjigovodstveno stanje kao točno, pribrojimo ulaz robe u 2009 kao i izdate račune u vrijednosti cca 351.000,00 lit do 30.06.2009.

Ispostavlja se da se inventura roba slaže sa knjigovodstvenom evidencijom, a što nikako ne može biti na osnovu podataka koji su mi dostavljeni i kojima raspolazem.

Molim hitno pojašnjenje gore navedenog . Isto tako molila bih Vas knjigovodstvenu karticu poduzeća EUROVAISTINE jer prema našim evidencijama većina robe po računu T 08/070 išla je upravo za njih te pretpostavljam da veći dio problema leži baš u toj činjenici.

Molim za hitnost i unaprijed zahvaljujem.

перевод на русский язык

По документации, которую мы получили от Вас, обнаружилось следующее:

В Вашем бухгалтерском учете не поставлены на учёт следующие входящие счета-фактуры из "Splićanka

Емона" : 99,20 Е
370,50 Е

-T 08/006 99,20 ~~Е~~39,80 Е
-T 08/018 370,50 ~~Е~~405,20 Е
-T 08/023 239,80 ~~Е~~7,00 Е
-T 08/070 19.405,20 Е
-T 08/100 527,00 Е

Все эти входящие счета-фактуры относятся к периоду до приезда г.Качанског.

Пожалуйста, проверьте ситуацию с этими счетами, как и то, что, может быть товар, ввезённый по этим счетам-фактурам был перефактурирован клиентам в Литве или за пределы Литвы. Проверьте, пожалуйста, кому были выписаны фактуры и на какую сумму.

Вы в учёте товаров от 01/2009 могли видеть, что Вам бухгалтерский учёт и инвентаризация не совпадают. (Бухгалтерия 313,255.00 LIT, инвентаризация 329,331.09 LIT), хотя это должно было быть видно при инвентаризации товара, сделанного по прибытии г.Качанског, а документа об этой инвентаризации я не имею и потому не могу отчитаться по этому документу.

С другой стороны, если мы примем ваш бухгалтерский баланс как точный, приплюсуем поступления товаров в 2009 году и выписанные счета на сумму примерно 351,000.00 LIT до 30.06.2009. Получается что инвентаризация товара (учёт)

сходится с бухгалтерскими записями, а что невозможно на основании данных, которые были представлены.

Просьба срочно разъяснить вышеуказанное. А также попросила бы Вас бухгалтерскую карточку компании EUROVAISTINE (учёт входящей и выходящей продукции), потому что согласно нашим данным, большинство товаров по счету 08/070 Т отправлено этой компании, и предполагаю, что большая часть проблемы заключается именно в этом.

Просьба ответить как можно скорее.

Заранее благодарны.

